



# elinchrom®

is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

**USER MANUAL**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**MANUALE D'USO**  
**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**  
**MANUAL DO USUÁRIO**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ユーザーマニュアル**  
**用戶手冊**

EN  
FR  
ES  
IT  
NL  
DE  
PT



**ELB 500 TTL UNIT**

Elinchrom LTD – ELB 500 TTL Unit – 11.2020



# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b>	<b>42</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DU POWER PACK ELB 500 TTL</b>	<b>43</b>
<b>AVANT DE COMMENCER</b>	<b>45</b>
<b>SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR</b>	<b>45</b>
<b>PANNEAU DE COMMANDE</b>	<b>51</b>
<b>FONCTIONS DU MENU</b>	<b>57</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET CONFIGURATION DE LA RADIO</b>	<b>58</b>
<b>MODE SKYPORT</b>	<b>58</b>
<b>MODE PHOTTIX</b>	<b>59</b>
<b>CONFIGURATION DU MODE FLASH</b>	<b>59</b>
<b>BATTERIE ELB 500</b>	<b>61</b>
<b>TÊTE ELB 500</b>	<b>65</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>67</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>69</b>
<b>ÉLIMINATION ET RECYCLAGE</b>	<b>72</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>72</b>
<b>INFORMATIONS JURIDIQUES</b>	<b>76</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ USA ET CANADA</b>	<b>78</b>

# INTRODUCTION

Cher photographe,

Merci d'avoir acheté l'unité Elinchrom ELB 500 TTL. Tous les produits Elinchrom sont fabriqués à partir de la technologie la plus avancée. Les composants soigneusement choisis assurent la meilleure qualité possible et l'équipement est soumis à de nombreux tests tant au cours qu'à la suite de sa fabrication. Nous sommes certains qu'il vous offrira de nombreuses années de service fiable.

Veuillez consulter les instructions attentivement avant toute utilisation pour votre sécurité et dans le but de tirer pleinement parti de ses nombreuses fonctionnalités disponibles.

Votre équipe Elinchrom

FR

Ce manuel peut contenir des images de produits équipés d'accessoires qui ne sont pas inclus avec les sets ou les appareils seuls. Les configurations des sets et des appareils seuls Elinchrom peuvent faire l'objet de modifications sans préavis et différer selon les pays. Vous retrouverez les configurations réelles sur [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

Pour consulter davantage de détails, les mises à jour, les actualités et les dernières informations concernant le système Elinchrom, veuillez vous rendre régulièrement sur le site web d'Elinchrom. Les derniers manuels d'utilisation et spécifications techniques sont disponibles en téléchargement dans la section «Assistance».

Les données techniques, caractéristiques et fonctions des unités flash, des accessoires et du système Skyport d'Elinchrom peuvent être modifiés sans préavis. Les valeurs répertoriées peuvent différer du fait de la tolérance des composants ou des instruments

de mesure. Les données techniques peuvent faire l'objet de modifications. Aucune garantie d'absence d'erreurs d'impression.

Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.

## **CARACTÉRISTIQUES DE L'ELB 500 TTL**

L'unité ELB 500 dispose des modes manuel, action et TTL.

Le mode TTL (Through the Lens Metering) vous permet d'accéder à des configurations d'exposition entièrement automatiques en fonction des capacités de votre appareil photo numérique.

Si vous souhaitez travailler en mode manuel ou combiner les deux modes, l'unité vous permet d'enregistrer les paramètres d'exposition TTL comme point de départ lorsque vous passez en mode manuel.

L'appareil est compatible avec la commande radio Skyport et le HSS à pleine puissance. Il offre une asymétrie entièrement flexible ainsi que les durées de flash les plus rapides à des niveaux de puissance inférieurs.

L'appareil ELB 500 TTL dispose des caractéristiques suivantes:

- 500 W de puissance maximale en sortie en mode manuel et TTL
- Asymétrie complète avec les deux prises A et B
- Régulation de puissance de 7 f-stops
- Mode Action pour une durée de flash optimisée
- Tête ELB 500 dédiée
- Lampe pilote LED avec 40 niveaux de réglage
- Nouveau design ergonomique incluant un large écran OLED en couleur

- Compatible avec deux options de commande: Elinchrom PRO et Odin2. Les versions précédentes de Skyport sont compatibles (le Transmitter PRO est compatible avec HSS et TTL après une mise à jour du firmware)
- Protection climatique améliorée pour les prises.
- Prise USB pour les mises à jour du firmware et prise Sync de 3,5 mm
- Unité complète seulement 2,49 kg / bloc seul 1,7 kg / boîte de la batterie 0,73 kg

## **CARACTÉRISTIQUES DU MODE TTL D'ELINCHROM**

FR

- Régulation de puissance de flash de 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stop réglables par paliers de 1/3.
- La lampe pilote LED est réglable sur 40 paliers de puissance.
- Compatible avec Canon et Nikon. D'autres marques d'appareil photo suivront.
- Également compatible avec les déclencheurs radio Phottix Odin2 pour Canon, Nikon et Sony

## **CARACTÉRISTIQUES DU MODE MANUEL**

- Asymétrie complète
- Compatible avec tous les transmetteurs Skyport
- Puissance de flash par paliers de 1/10 f-stop
- Enregistre la puissance TTL comme point de départ pour le mode manuel

## **CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE LI-ION ELB 500**

- Technologie de batterie Li-ion légère, seulement 0,73 kg
- Approx. 400 flashes à pleine puissance.
- Durée de rechargement de la batterie: 100 min à 90 %
- Système simple de verrouillage de la batterie
- Compatible avec le Chargeur ELB 400 (19279)

## **CARACTÉRISTIQUES DE LA TÊTE ELB 500**

- Design ultra-compact avec câble flexible de 2,5 m
- Utilisation universelle: une seule tête pour les modes Hi-Sync et normal
- Tube flash dédié pour la tête ELB 500
- Lampe pilote LED 14 W (40 paliers), 5200 K, 90 CRI
- Tige de parapluie de 7 mm
- Support Q pour accessoires Quadra
- Adaptateur pour réflecteur Quadra MK-II (26342) conçu pour les accessoires EL en option

FR

## **AVANT DE COMMENCER**

### **INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR**

- Les unités de flash sont des sources d'éclairage puissantes. Veuillez prendre conscience du danger ou de la gêne qu'ils peuvent représenter pour certaines personnes et enfants.
- Conservez les unités de flash hors de portée des personnes non autorisées dès que possible.

- Conservez les unités de flash hors de portée des enfants!
- Conformément aux règles de sécurité, nous attirons votre attention sur le fait que ces unités de flash ne sont pas conçues pour une utilisation en extérieur en présence d'humidité ou de poussière excessive et il est recommandé de ne pas les utiliser après leur exposition à des changements soudains de températures générant de la condensation. La protection contre l'humidité est conforme aux normes IP20.
- Ne l'utilisez pas sans autorisation dans des zones sensibles (telles que des hôpitaux, laboratoires, etc.).
- Ne l'utilisez pas à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Conservez une distance minimum d'un mètre avec tout objet.
- N'utilisez jamais le flash vers les yeux d'un sujet sans l'avertir. Une utilisation proche peut affecter la vue.
- Température ambiante pendant l'utilisation: de -20 °C (-4 °F) à 35 °C (95 °F). Température de stockage: de -10 °C à 60 °C. Température de chargement optimale: de 0 °C à 45 °C.
- L'unité comporte une tension élevée, et éventuellement une intensité élevée, nous vous prions donc d'appliquer toutes les précautions de sécurité au cours de sa manipulation.
- Ne connectez pas la tête de flash au bloc pack sans avoir monté un tube de flash fonctionnel du fait de la tension élevée aux bornes exposées!
- Les systèmes de flash stockent l'énergie électrique dans les condensateurs en appliquant une tension élevée.
- Les unités peuvent retenir une charge interne pendant une durée importante, même lorsqu'elles sont déconnectées de la batterie. Les condensateurs de charge internes défectueux peuvent exploser lors de l'utilisation de l'unité.

Par conséquent, n'allumez jamais une unité de flash chez laquelle vous avez repéré une défaillance.

- Pour votre sécurité, n'ouvrez jamais et ne démontez jamais vos flashes. Seul un technicien habilité doit ouvrir ou tenter de réparer cette unité.
- Éteignez toujours l'unité de flash avant de procéder à un changement d'accessoires.
- L'unité, le tube de flash et les accessoires peuvent accumuler beaucoup de chaleur pendant et après l'utilisation! Pour éviter toute blessure, manipulez-les avec un tissu isolant ou attendez que les éléments aient refroidi. Évitez l'ensoleillement direct, qui pourrait chauffer l'unité de flash et affecter l'efficacité de la cellule photoélectrique. Protégez l'unité de flash lorsqu'elle est utilisée dans des conditions humides, mais assurez-vous qu'elle soit suffisamment ventilée pour pouvoir se refroidir!
- En aucun cas vous ne devez introduire un quelconque objet dans les orifices de ventilation.
- N'utilisez que des accessoires Elinchrom authentiques. Les câbles, dômes en verre et boîtiers endommagés doivent être immédiatement remplacés par le service client.

#### MISE EN GARDE : PHOTOSENSIBILITÉ ET CRISE D'ÉPILEPSIE

Un très faible pourcentage de personnes peuvent être sujets à des crises d'épilepsie ou des évanouissements lorsqu'elles sont exposées à certains motifs lumineux ou à des flashes lumineux. Ces situations peuvent déclencher des symptômes ou des crises d'épilepsie chez des personnes qui n'ont jamais eu de crises ou d'épilepsie auparavant. Si vous, ou quelqu'un dans votre famille, souffrez d'épilepsie ou avez subi des crises d'une quelconque sorte, consultez votre médecin avant toute utilisation de votre unité EL.

CESSEZ IMMÉDIATEMENT l'utilisation de votre unité EL et consultez votre médecin avant de reprendre son utilisation si vous, ou toute autre personne, souffrez de l'un des symptômes ou problèmes de santé suivants :

- Vertiges
- Contractions oculaires ou musculaires
- Perte de l'orientation
- Mouvement involontaire
- Trouble de la vue
- Perte de conscience
- Crises ou convulsions

FR

## **AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE LA BATTERIE**

**IMPORTANT! POUR VOTRE SÉCURITÉ, n'utilisez pas le bloc batterie pour un objectif autre que ceux qui ont été spécifiés. VEUILLEZ NE L'UTILISER QU'AVEC L'ÉQUIPEMENT ELINCHROM!**

- Pour recharger le bloc batterie, utilisez **UNIQUEMENT** le chargeur de batterie Li-ion Elinchrom. Si l'opération de rechargement n'a pu être complétée après qu'une période de rechargement spécifiée se soit écoulée, cessez immédiatement le rechargement et débranchez le chargeur.
- Si le bloc batterie génère des odeurs, de la chaleur, se décolore, se déforme ou semble anormal de quelque manière au cours de son utilisation ou de son rechargement ou encore lorsqu'il est rangé, débranchez-le immédiatement de l'équipement ou du chargeur de batterie et cessez son utilisation.

**N'UTILISEZ PAS DE BLOC BATTERIE DÉFAILLANT,  
VISIBLEMENT ENDOMMAGÉ OU DÉFORMÉ!**

### **DANGERS ÉLECTRIQUES, CHIMIQUES ET MÉCANIQUES**

- Ne pas démonter, ouvrir ou modifier le bloc batterie.
- Ne pas raccorder les bornes positive (+) et négative (-) à l'aide d'un quelconque objet métallique tel qu'un câble. Ne pas transporter ou ranger le bloc batterie à proximité d'objets métalliques tels que des colliers, des épingles, etc.
- Ne percez pas le bloc batterie à l'aide d'un ongle, d'un objet pointu, ne le frappez pas avec un marteau et ne vous tenez pas non plus debout sur le bloc batterie.
- Ne pas frapper ou jeter le bloc batterie.
- Si le bloc batterie fuit et que l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Au contraire, rincez-les à l'eau courante propre et contactez sans attendre un professionnel de santé. Autrement, vous pourriez vous exposer à des blessures oculaires.

FR

### **AUTRES DANGERS**

Rangez le bloc batterie dans un emplacement où les enfants ne peuvent pas l'atteindre. Veuillez ne pas placer le bloc batterie dans un four à micro-ondes ou dans un contenant sous pression.

## **AVERTISSEMENT:**

UTILISATION EN EXTÉRIEUR PROTÉGEZ LE BLOC BATTERIE CONTRE L'HUMIDITÉ! Ce produit est conçu pour une utilisation en milieu sec et il ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou de la poussière. Par temps humide, couvrez ou protégez de quelque manière la batterie. N'immergez pas le bloc batterie dans de l'eau douce / de l'eau de mer et ne le laissez pas se mouiller. La protection contre l'humidité est conforme aux normes IP20.

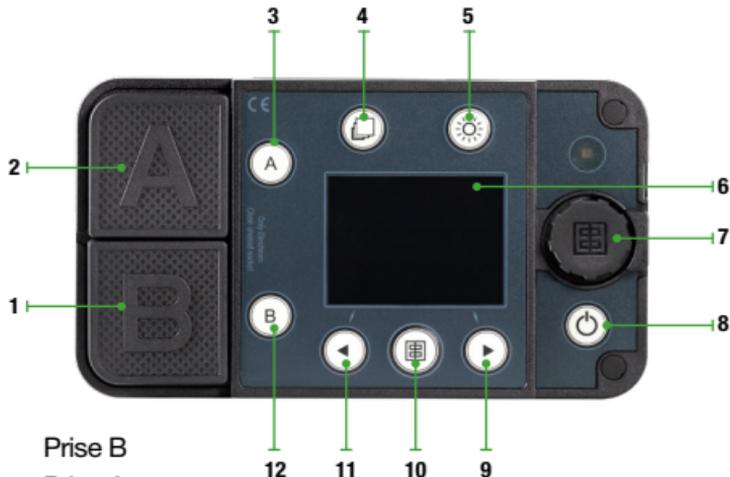
## **PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA TEMPÉRATURE**

Pour prévenir la surchauffe, le produit ne doit pas être couvert lorsqu'il est en mode recharge ou en cours d'utilisation générale! N'utilisez pas, ne chargez pas et ne laissez pas le bloc batterie à proximité d'une source de chaleur (+60 °C ou plus) telle qu'un feu en plein air ou un radiateur ou encore exposé à la lumière directe du soleil. Si le bloc batterie a été exposé à des températures extrêmement froides, une exposition soudaine à un air chaud ou humide peut causer de la condensation ainsi qu'un mauvais fonctionnement.

## **AVIS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES TUBES FLASH ET LES LAMPES PILOTE LED**

- Les tubes flash et les réflecteurs à LED peuvent accumuler beaucoup de chaleur pendant et après l'utilisation!
- Ne touchez jamais un tube flash et ne le changez pas avant que l'unité ait refroidi et soit déconnectée de l'alimentation.
- N'actionnez jamais de flashes dirigés vers une personne à de courtes distances.
- Ne l'utilisez pas près d'un matériau inflammable ou explosif.

## PANNEAU DE COMMANDE



1. Prise B
2. Prise A
3. Activation de la prise A
4. Accès au menu
5. Bouton de la lampe pilote: pression brève (on/off) / pression longue (accès au menu)
6. Activation de la prise B

## ÉCRAN D’AFFICHAGE – TABLEAU DE BORD

Le tableau de bord principal affiche une vue simplifiée des paramètres à une ou deux têtes.

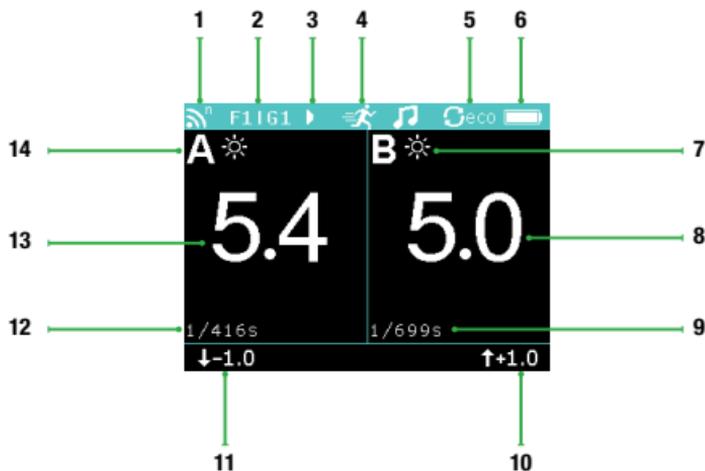
Les couleurs de la barre supérieure correspondent au numéro de groupe: bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4. Il est possible de basculer entre le noir ou le blanc pour la couleur de fond du menu.

Le tableau de bord change automatiquement entre une vue à une ou deux têtes selon le nombre de têtes allumées. Les paramètres activés sont affichés sur le tableau de bord. Par exemple, si une lampe pilote est allumée, le symbole de la lampe pilote apparaîtra sur le tableau de bord.



Affichage à une tête

#### Affichages du tableau de bord:



Affichage à deux têtes

1. Synchronisation avec Skyport
2. Canal de fréquence et numéro de groupe Skyport
3. Statut des cellules photoélectriques
4. Mode Action
5. Mode Éco
6. Statut de charge de la batterie
7. Statut de la lampe pilote de la prise B
8. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent f-stop
9. Valeur de durée du flash de la prise B\*
10. Augmente la prise sélectionnée d'un f-stop
11. Diminue la prise sélectionnée d'un équivalent f-stop
12. Valeur de durée du flash de la prise A\*
13. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent f-stop
14. Statut de la lampe pilote de la prise A

\* La durée du flash n'est visible qu'à des vitesses d'obturation x-sync normales (1/125 ou 1/250 s) en fonction de l'appareil DSLR.

## MODE TTL

Le mode TTL (Through the Lens Metering) vous permet d'accéder à des configurations d'exposition entièrement automatiques en fonction de votre appareil numérique. Les valeurs TTL sont automatiquement enregistrées lorsque vous passez en mode manuel.

Pour utiliser l'unité en mode TTL, veuillez utiliser la commande radio Transmitter PRO.



Affichage à une tête



Affichage à deux têtes

## LAMPE PILOTE À LED

FR

Les paramètres de la lampe pilote sont accessibles via un bouton lampe pilote (5) dédié.

### CONTRÔLE DE L'ACCÈS AU MENU LAMPE PILOTE / LED

- Une pression courte sur le bouton de la lampe pilote allume la lampe à LED de la tête ELB 500.
- Une pression longue sur le bouton de la lampe pilote ouvre le menu de configuration de la lampe pilote et allume la lampe pilote.

### UTILISATION DES BOUTONS A ET B

- Pour entrer dans le menu de la lampe pilote, appuyez longuement sur le bouton de la lampe pilote.
- Pour activer / désactiver la LED de la prise A ou B, effectuez une pression longue sur les boutons A / B.
- Pour sélectionner la LED de la prise A ou B, effectuez une pression courte sur les boutons A / B, puis tournez le bouton de défilement pour obtenir les paramètres de puissance des LED individuelles.

## CARACTÉRISTIQUES DU MENU DE LA LAMPE PILOTE

Entrez dans le menu de configuration de la lampe pilote à l'aide d'une pression longue sur le bouton de la lampe pilote. Cette opération allumera également les lampes pilotes. Vous pouvez ajuster directement la puissance totale des deux lampes pilote en tournant le bouton de défilement. Pour sélectionner de manière séparée la lampe pilote de la prise A ou B, appuyez sur le bouton A ou B.

Pour quitter le menu, appuyez sur le bouton. (▶)

## PARAMÈTRES DE LA LAMPE PILOTE

Pour accéder au mode prop./libre de la lampe pilote, au VFC (contrôle optique du flash) et au minuteur de la lampe pilote, appuyez sur le bouton (10).

À l'aide du bouton de défilement, rendez vous sur la fonctionnalité (en le tournant) que vous souhaitez modifier.

Ensuite, appuyez sur le bouton de défilement pour activer l'option et sélectionnez l'option (en tournant), puis appuyez pour confirmer.

MOD. LAMP SETUP		
A	B	
4.1	4.3	
Mode	Free	
VFC	On	
Timer	On	
	15 s	
BACK	LED POWER	EXIT

OPTIONS DU MENU		DESCRIPTION	COMMENT
Mode		Veuillez choisir entre le paramètre de valeur de lampe pilote libre et proportionnel.	Raccourci vers le mode lampe pilote: pression brève sur le bouton de défilement.
	Libre	La valeur de la puissance de la lampe pilote est indépendante de la valeur de la puissance du flash.	Utilisez le bouton de défilement pour définir la valeur, le paramètre sera automatiquement enregistré.
	Proportionnel	La valeur de la puissance de la lampe pilote est proportionnelle à la valeur de la puissance du flash.	
VCF	On/Off	Confirmation optique par flash.	
Minuterie	On/Off	La lampe pilote s'éteint après la durée définie par la valeur du minuteur.	
	Valeur du minuteur	Minuteur de la lampe pilote, en secondes	

# CARACTÉRISTIQUES DU MENU

## ÉCRAN D’AFFICHAGE – MENU DE CONFIGURATION

Les couleurs du menu de configuration correspondent au paramètre de numéro de groupe, comme dans le tableau de bord principal : bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4.

Pour modifier les paramètres du menu, utilisez le bouton de défilement pour naviguer, puis appuyez pour confirmer. Dans «Extras», le fond de l’interface d’utilisateur peut être interverti de noir à blanc.

<b>Radio</b>	Système	Skyport	Odin 2	
	Mode	Off	Normal	Vitesse
	Groupe	1-4		
	Fréquence	1-20		
<b>Mode flash</b>	Action	On	Off	
	Cellule photoélectrique	On	Off	
	Durée du rechargement	Rapide	Éco	
<b>Extra</b>	Veille automatique	Off	1-59 min	
	Extinction automatique	Off	1-60 min	
	Signal acoustique de confirmation	On	Off	
	Volume des touches	On	Off	
	Fond	Noir	Blanc	
<b>Infos</b>	Pseudonyme	Défini via le logiciel externe.		
	Version du firmware	*****		
	Numéro de série	*****		
	Durée de vie	En heures (hhh:mm)		
	Décompte des flashes	Nombre total de flashes		

## CARACTÉRISTIQUES ET CONFIGURATION DE LA RADIO

Le mode de configuration de la radio vous permet de choisir le transmetteur que vous souhaitez utiliser. Les fonctionnalités manuelles / TTL peuvent être compatibles en fonction du type de transmetteur.

L'unité ELB 500 TTL est compatible avec le Transmitter PRO (la fonctionnalité TTL n'est disponible qu'après mise à jour du firmware), Elinchrom Pro ainsi que les transmetteurs Odin2 (Phottix) équipés du TTL.

### MODE SKYPORT

FR

Les options de Skyport vous permettent de sélectionner la vitesse de pulsation (mode Normal ou Synchronisation de la vitesse) du signal de synchronisation ainsi que de définir les paramètres de groupe et de canal.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
	Mode	normal
Flash mode	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

Le mode de synchronisation «normal» convient aux longues distances. Le mode de synchronisation «vitesse» pourra être requis par les futurs appareils, qui nécessiteront une communication plus rapide. La plage de distance est réduite d'environ 50 % en mode de synchronisation vitesse. Toute éventuelle modification de ces paramètres doit être également appliquée au transmetteur EL-Skyport afin de permettre la communication entre les appareils!

Remarque: Nous vous recommandons d'utiliser le mode de synchronisation Normal, compatible avec la plupart des appareils DSLR.

Enfin, vous pouvez choisir le groupe et la fréquence où vous souhaitez travailler. Modifiez les paramètres de groupe afin de conserver un meilleur contrôle, par exemple entre la lampe principale et les lampes secondaires. Modifiez le canal de fréquence pour éviter toute interférence.

## MODE PHOTTIX

La commande Odin2 (Phottix) est également compatible en mode TTL. Le menu de configuration est conçu selon l'interface Odin2 actuelle (illustration sur la page suivante).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

FR

## CONFIGURATION DU MODE FLASH

### MODE ACTION

Lorsque le mode Action est activé, l'unité offre une durée de flash rapide et optimisée afin de figer le mouvement.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

## DURÉE DE RECHARGEMENT

Le menu du mode flash vous permet de définir une durée de rechargement rapide ou éco afin d'économiser la batterie.

## EXTRAS

Les paramètres Extras incluent les paramètres de consommation ainsi que les options de paramétrage audio et ils permettent de passer d'un fond noir à un fond blanc.

Les paramètres de consommation vous permettent de paramétrer la veille et l'extinction automatique de manière à économiser de l'énergie.

Les options audio vous permettent d'ajuster le volume des sons du signal de confirmation et des touches, ce qui vous permet de travailler en silence en cas de besoin.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
	Keyboard click	off
Extras	Background	black
Info		
BACK		EXIT

FR

## INFOS

La section Infos vous permet de consulter le pseudonyme de l'unité ainsi qu'une sélection de statistiques relatives à l'usage actuel, telles que la durée de vie de l'unité et l'utilisation du tube flash. Si vous souhaitez personnaliser le nom de votre unité, utilisez l'application Elinchrom pour iOS ou le logiciel pour ordinateurs WIN

Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
	Life time	0289:10
Extras	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

/ MAC. Le nom apparaîtra dans la section Infos (pseudonyme).

Raccourci: pour afficher le pseudonyme de l'unité lorsque vous travaillez avec les tableaux de bord (hors du menu de configuration), effectuez une pression longue sur le bouton de défilement (7). Remarque: Cette fonctionnalité sera disponible dans la prochaine version du logiciel Skyport prévue pour 2018/2019.

## **BATTERIE ELB 500**

### **CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE LI-ION ELB 500**

Le bloc batterie Li-ion est conçu pour être utilisé **UNIQUEMENT** avec l'unité de flash ELB 500 TTL. Veuillez utiliser **UNIQUEMENT** le chargeur pour batterie lithium Elinchrom authentique!

Débranchez systématiquement la batterie ELB 500 de l'unité de flash lors de son rangement.

Le nombre de flashes peut varier d'une batterie à l'autre (selon son âge, ses conditions de rangement, etc.). Il est possible que les batteries usagées nécessitent d'être recyclées. Consultez vos réglementations locales!

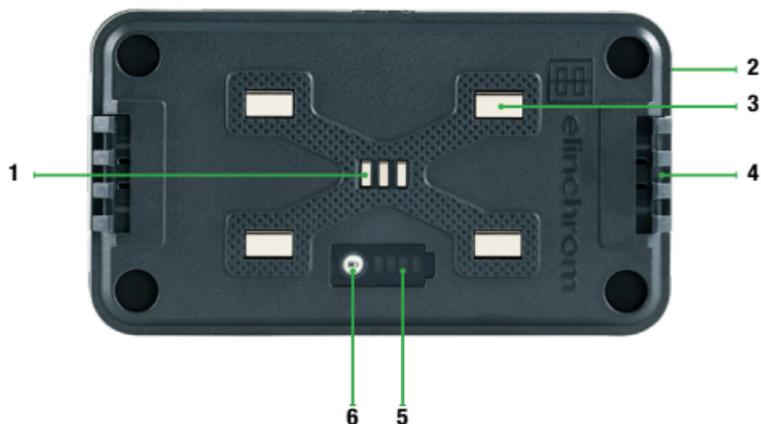
### **DÉTECTION AUTOMATIQUE DES PANNES**

La batterie est équipée d'un système intelligent de protection permettant la déconnexion automatique de la batterie en cas d'excès de température, de tension ou d'intensité.

### **AUCUN EFFET MÉMOIRE**

- Le rechargement peut être appliqué et arrêté à n'importe quel niveau de charge.
- Les cycles partiels de charge et décharge ne causent aucun impact négatif sur les cellules Li-ion.

## FONCTIONS DU BLOC BATTERIE ELB 500



FR

1. Interface de signal entre la batterie ELB 500 et l'unité ELB 500 TTL
2. Prise du chargeur de batterie ELB 500
3. Bornes de la batterie (entièrement symétriques)
4. Mécanisme de verrouillage
5. Voyant LED d'état de charge
6. Bouton de rétablissement de la batterie

## INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT DU BLOC BATTERIE

Le bloc batterie Li-ion est conçu pour être utilisé **UNIQUEMENT** avec l'unité de flash ELB 500 TTL.

## **POUR BRANCHER VOTRE BATTERIE À L'UNITÉ ELB 500 TTL :**

1. Placez l'unité ELB 500 sur une surface lisse, sèche et propre.
2. Placez le bloc batterie Li-ion ELB 500 chargé sur une surface propre.
3. Placez le boîtier ELB 500 sur le bloc batterie ELB 500.
4. Appuyez doucement sur le boîtier ELB 500 jusqu'à ce que vous entendiez deux clics (gauche / droite)
5. Vérifiez visuellement que le bloc batterie est bien connecté de part et d'autre de l'unité.

## **POUR DÉBRANCHER LE BLOC BATTERIE DE L'UNITÉ ELB 500 TTL :**

1. Placez le bloc batterie ELB 500 TTL sur une surface plane, sèche et propre.
2. Appuyez sur les boutons de verrouillage situés de part et d'autre de l'unité, puis soulevez-la comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

## **INSTRUCTIONS DE RECHARGEMENT**

### **CHARGEUR LI-ION ELB 500 (19277)**

- Raccordez le chargeur ELB 500 (19277) d'abord à la batterie Li-ion, puis au secteur.
- La progression de la charge est indiquée par une LED clignotante verte.
- La LED fixe verte indique que la batterie est entièrement

- chargée.
- La batterie ELB 500 se charge en approximativement 100 minutes.

## DURÉE DU RECHARGEMENT

La batterie ELB 500 se charge à 90 % en approximativement 100 minutes. Cependant, la durée du rechargement peut varier selon l'état de charge initial de la batterie.

**AVERTISSEMENT !** La durée de rechargement sera considérablement plus longue si la batterie a été laissée entièrement déchargée pendant plusieurs semaines.

FR

## INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE

La batterie inclut un circuit de surveillance qui indique la capacité disponible de la batterie lorsque le bouton d'état de charge est pressé.

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	

## RECOMMANDATIONS DE CHARGE / DÉCHARGE

- Le bloc batterie peut être utilisé / déchargé à des températures ambiantes allant de -10 °C à +60 °C.

- Le bloc batterie peut être chargé à des températures ambiantes allant de 0 °C à +45 °C. Le rechargement n'est pas recommandé lorsque les températures sont inférieures à 0 °C.

## **CHARGEUR VOITURE LI-ION (11038)**

- Raccordez le chargeur voiture Li-ion (11038) d'abord à la prise 12 V (ou 24 V), puis à la batterie Li-ion.
- La progression de la charge est indiquée par une LED rouge.
- Après environ 180 minutes de chargement, une LED verte indique que la batterie est chargée à 95 %

## **TÊTE ELB 500**

FR

### **CARACTÉRISTIQUES DE LA TÊTE ELB 500**

La nouvelle tête ELB 500 dispose d'un design ultra-compact intégrant un câble flexible de 2,5 m ainsi qu'une tige pour parapluie de 7 mm.

Bénéficiez de son utilisation universelle: une unique tête permettant une transition fluide des vitesses d'obturation plus faibles au Hi-Sync et vice-versa, disponible en modes TTL et manuel!

Découvrez l'intégralité de la gamme d'accessoires Quadra grâce à la monture Q. Utilisez l'adaptateur pour réflecteur Quadra MK-II (26342) pour profiter de l'intégralité du système d'accessoires de dimensions normales Elinchrom.

Inclut une lampe pilote LED jour de 14 W, 5200 K et 90 CRI équipée de 40 possibilités de réglage.

## CONSEILS CONCERNANT L'INSTALLATION / LE RETRAIT DES ACCESSOIRES

1. Éteignez systématiquement le bloc batterie avant tout branchement d'accessoires.
2. Montez la tête ELB 500 sur un trépied et verrouillez la vis de sécurité.
3. Appuyez fermement sur le bouton de fixation de la tête ELB 500 et tournez le réflecteur vers la gauche.
4. Ensuite, retirez le réflecteur de la tête et remplacez-le par un autre réflecteur.

## REMPACEMENT DU TUBE FLASH

FR

1. Éteignez le bloc batterie.
2. Déconnectez le câble flash du bloc batterie.
3. Placez la tête à l'horizontale sur une surface rigide, propre et sèche.
4. Laissez le tube flash refroidir.  
**VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER UN GANT DE PROTECTION POUR RETIRER LE TUBE FLASH!**
5. Maintenez fermement la tête lors du retrait et du remplacement du tube flash.
6. Retirez le ressort de sécurité du tube flash et retirez fermement le tube flash des bornes.
7. Si le tube est cassé, utilisez des gants de sécurité afin d'éviter de vous couper et servez-vous d'un outil isolé pour retirer les électrodes. Ne touchez jamais les électrodes en métal.
8. À présent, remplacez-le par un tube flash Elinchrom neuf et authentique. L'usage de tissu isolé ou de gants de sécurité

EST IMPÉRATIF. Tout contact entre vos doigts et sur le tube peut laisser des marques noires sur le tube lors de son utilisation.

9. Vérifiez que le tube est bien aligné (centré) et que le contact du déclencheur serre bien le tube avec le câble de sécurité.
10. Rebranchez et testez la tête comme d'habitude.

## DÉPANNAGE

### RÉINITIALISATION PARTIELLE

Pour réinitialiser tous les paramètres aux valeurs par défaut, appuyez simultanément sur les boutons MENU (4.) et GAUCHE (11.) et maintenez-les enfoncés pendant 1 seconde au minimum. L'unité redémarrera et effacera tous les paramètres actuels. Cela ne réinitialisera pas le compteur du menu «Infos».



FR

### MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Attendez que l'unité se soit refroidie. L'unité retrouvera un fonctionnement normal dès que la température sera retombée à un niveau adéquat pour son fonctionnement.



### BATTERIE VIDE

Lorsque la batterie est vide, le bouton EL clignote en rouge. Branchez le chargeur et attendez 4 minutes jusqu'à l'extinction de l'unité. Appuyez pour allumer l'unité.



## ERREUR DE TÊTE

Le message «erreur de tête» s'affiche lorsqu'une tête Quadra qui n'est pas du type ELB 500 est raccordée.

Veuillez vous assurer de n'utiliser que la tête ELB 500 avec l'unité ELB 500 TTL.

Ne branchez jamais aucune tête d'une autre marque à cette unité, en plus de créer des tensions dangereuses, ceci pourrait détruire l'unité ainsi que la tête!

## TABLEAU DES ERREURS

FR

NUMÉRO DE L'ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
1	Surtension des condensateurs	Redémarrer après 2 min. -> Service
4	Charge expirée	Redémarrer après 2 min. -> Service
6	Tension instable (erreur de maintien de charge)	Redémarrer après 2 min. -> Service
13	Panne de courant de la batterie (retard du courant de la batterie)	Redémarrer après 2 min. -> Service
31	Erreur de tension d'appoint	Redémarrer après 2 min. -> Service

## DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un système de protection intelligent lui permettant de se déconnecter automatiquement afin d'éviter d'endommager les cellules Li-ion. Si la cause de la panne est résolue, la batterie retournera à son mode normal de manière automatique. **VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR** s'il vous est impossible de résoudre le problème de la batterie ou si la batterie se retrouve souvent en panne.

## DÉPANNAGE DU CHARGEUR LI-ION

**AUCUNE LED NE S'ALLUME:** Le processus de rechargement n'est pas possible ou le chargeur est hors service. Veuillez contacter votre distributeur EL local.

## ENTRETIEN

Le bloc batterie et les têtes ELB 500 TTL n'ont besoin que d'un très léger entretien. Pour assurer un fonctionnement sûr, veuillez vérifier régulièrement les points suivants avant de raccorder la tête au bloc batterie:

- Assurez-vous que les contacts du connecteur de la tête flash ne soient pas brûlés ou corrodés.
- Le câble flash ne devrait présenter aucune marque ou coupure. Les hautes tensions transportées peuvent être dangereuses!
- Assurez-vous que le tube flash en place soit correctement installé.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les poussières et impuretés de la tête.
- Les grilles de ventilation doivent rester propres et exemptes de ruban ou autre.

## **AVERTISSEMENT !**

N'ouvrez aucune partie du matériel sous aucun prétexte. L'unité ELB 500 TTL ne peut être réparée par l'utilisateur et elle contient des tensions élevées dangereuses. En cas de difficulté, contactez votre partenaire Elinchrom Service.

## **CONTRÔLE RÉGULIER**

Les réglementations nationales en matière de sécurité requièrent de fréquentes vérifications de la sécurité du matériel électrique. L'unité ELB 500 doit être contrôlée une fois par an. Cette vérification ne sert pas uniquement à garantir la sécurité, elle protège également la valeur de l'unité.

FR

## **RETOUR AU SERVICE CLIENT**

Pour assurer une protection maximale de l'unité lors de son envoi au service client, veuillez conserver l'emballage original.

Pour toute question concernant le service et les ventes, veuillez contacter votre distributeur ELINCHROM local. <http://elinchrom.com/distrib.php>

## **RECOMMANDATIONS DE RANGEMENT ET DE TRANSPORT**

Pour améliorer la durée de vie et la sécurité de votre batterie, veuillez déconnecter la batterie ELB 500 lors du rangement. Afin d'éviter une décharge progressive de la batterie (AUTO-DÉCHARGE\*) pouvant entraîner un MODE DE DÉCHARGE TOTALE\*\*, veuillez ne pas ranger de blocs batteries entièrement chargés sans les utiliser pendant plus de 3 à 6 mois. Si vous disposez de plusieurs batteries, veuillez toutes les utiliser ou les utiliser par alternance.

Remarque; Ne stockez que des batteries rechargées et débranchées du bloc batterie.

#### \*MODE D'AUTO-DÉCHARGE

De faibles pertes de charge sont observées lors du rangement d'une batterie chargée (auto-décharge), il s'agit d'un processus naturel.

#### \*\*MODE DE DÉCHARGE TOTALE

Si la batterie n'est pas rechargée pendant une longue période (plusieurs mois, voire plus), le processus d'auto-décharge peut entraîner le passage progressif de la batterie à un état de DÉCHARGE TOTALE.

### **RÉTABLISSEMENT DEPUIS LE MODE DE DÉCHARGE TOTALE**

Branchez le chargeur à la batterie. Après environ 6 minutes, la batterie se réveillera et le processus de rechargement reprendra normalement.

### **TRANSPORT**

N'utilisez que les cartons ou boîtes originales lorsque vous voyagez ou expédiez des unités de flash afin d'éviter tout dommage lié au transport. Tentez d'éviter les problèmes liés à la condensation en acclimatant les unités de flash avant leur usage.

Idéalement, déchargez les unités de flash avant de les transporter et attendez 30 minutes après le retrait du câble secteur afin que l'unité ait le temps de se refroidir. Ne laissez jamais tomber une unité de flash: le tube flash et ses composants internes pourraient se briser.

Veuillez consulter les réglementations de transport en vigueur dans nos Instructions TRANSPORT AÉRIEN EN TANT QUE PASSAGER (73042).

## ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Cet appareil a été fabriqué selon les normes les plus exigeantes à partir de matériaux pouvant être recyclés ou éliminés de manière non dangereuse pour l'environnement. L'appareil peut être repris après utilisation pour être recyclé, à condition qu'il soit renvoyé dans un état résultant d'une utilisation normale.

Tous les composants non récupérables seront éliminés de manière écologiquement acceptable. Il est possible que les batteries usagées nécessitent d'être recyclées. Vérifiez vos réglementations locales!

Si vous avez des questions sur l'élimination, contactez votre bureau local ou votre agent ELINCHROM local (rendez-vous sur notre site web pour obtenir la liste mondiale de tous les agents ELINCHROM).

FR

## DONNÉES TECHNIQUES DU BLOC BATTERIE ELB 500 TTL

Nom du produit et numéro	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	Batterie Li-ion ELB 500 (19297) Tête ELB 500 (20190) Chargeur ELB 500 (19277) Chargeur voiture pour batterie Li-ion (11038) Snappy pour ELB 500 TTL (19254)

Principales caractéristiques

Capacité flash	500 Ws/J
Distribution d'énergie	Asymétrie complète
Obturation (1m, 100 ISO, réflecteur 48°) Tête ELB 500	100% : 64,8
Puissance Ws / J	7,1 - 500
Puissance d'ouverture de l'objectif, mode manuel	7 f-stop par incréments de 1/10
Puissance d'ouverture de l'objectif, mode TTL	7 f-stop par incréments de 1/3
Modes de flash	TTL / Manuel
Mode Action, on/off	Durée de flash rapide et optimisée
Récepteur radio (intégré)	Protocole Skyport (20 canaux de fréquence, 4 groupes) / Phottix Odin II (27 canaux de fréquence, 4 groupes)
Rechargement RAPIDE jusqu'à pleine puissance	2 s
Rechargement ÉCO jusqu'à pleine puissance	3,5 s

#### Spécifications du flash

Meilleure durée de flash en mode Action à puiss. min. (T0.5)	1/20 000 (7,1 ws)
--------------------------------------------------------------	-------------------

Flashes avec batterie chargée à puiss. max. / min.	400 / 28000
Température de couleur en K à puissance max.	Action 5700 Standard & HSS 5300
Stabilité de couleur (in normal mode)	+/- 200 sur 7 f-stops
Stabilité de puissance	0,05 %

#### Lampe pilote LED

Puissance de la lampe pilote	14 W avec 40 niveaux réglages, 6,3 - 2,3
Température de couleur en K à puiss. max.	5200
Modes lampe pilote	On / off, libre, prop., minuteur 1-60 s, VFC

#### Déclenchement

Commandes optionnelles	Manuel seulement: Skyport transmitter Plus TTL et manuel: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Distance de déclenchement optique	Intérieur: 15 m Extérieur : 10 m en ligne de mire
Prise Sync	Prise jack 3,5 mm

Tension Sync	5 V
--------------	-----

#### Bloc batterie

Batterie Li-ion ELB 500 / 19297	14,4 V / 5 Ah / 72 Wh
Tension d'entrée du chargeur, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
Temps de rechargement jusqu'à 90 %	100 min. (Batterie ELB 500)

#### Mécanique

Dimension en cm / pouces (L x P x H)	Unité: 16,3 x 9 x 13,8 / 6,4 x 3,6 x 5,4 Batterie: 16,3 x 9 x 4,9 / 6,4 x 3,6 x 1,9 Unité + Batterie: 16,3 x 9 x 18,1 / 6,4 x 3,6 x 7,12
Poids en kg / lbs, unité seule	1,7 / 3,83
Poids en kg / lbs, batterie	0,73 / 1,60

FR

## INFORMATIONS JURIDIQUES

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC CLASSE B

Nom du produit	ELB 500 TTL (10232.1)
Accessoires	Batterie Li-ion ELB 500 (19297) Tête ELB 500 (20190) Chargeur Li-ion ELB 500 (19277) Chargeur voiture Li-ion (11083)
Dénomination commerciale	ELINCHROM
Nom de la partie responsable	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Suisse
Téléphone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	support@elinchrom.ch

FR

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 de la réglementation FCC. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, dont les interférences qui pourraient provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans un cadre domestique. Cet équipement génère, utilise et peut répandre une énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences néfastes pour les communications radio. Cependant, il n'y a pas de garantie que l'interférence ne surviendra pas pour une installation donnée. Si cet équipement cause une interférence néfaste à la réception de la radio ou de la télévision, qui peut être déterminée en éteignant puis en allumant de nouveau l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise ou un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide auprès du distributeur ou d'un technicien radio/TV

Modifications : Les changements ou modifications non approuvés par ELINCHROM LTD peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ USA ET CANADA**

Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **MARQUAGE CE**

La version expédiée de cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes s'y rapportant. Elle est donc marquée par le logo de conformité CE. Pour plus d'informations et pour télécharger la déclaration de conformité européenne, rendez-vous sur notre site web [http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

### **TÉLÉCHARGER LE MANUEL D'UTILISATION DE L'ELB 500 TTL**

Suivez ce lien pour obtenir le manuel d'utilisation complet:

[http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

### **TÉLÉCHARGER LA CONFORMITÉ**

La déclaration de conformité CE, USA et Canada est disponible sur le site web d'Elinchrom. Veuillez consulter l'ensemble des documents relatifs à la sécurité avant toute utilisation!

[http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

### **SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE LI-ION**

Pour télécharger le document relatif à la sécurité de la batterie:

[http://www.elinchrom.com/support\\_downloads.php](http://www.elinchrom.com/support_downloads.php)

FR



**elinchrom<sup>®</sup>**